

CHI YUN SCHOOL

2020-2021

The Lotus Association of Hong Kong “Double Ninth Festival ceremony”

25th September, 2020

Dear Parents / Guardians,

The Lotus Association of Hong Kong will hold the Double Ninth Festival from 24th October to 26th October 2020. The ceremony is held annually to commemorate ancestors. Due to legal regulations, the old incense burner has been sealed. Please do not bring joss paper or incense to Pun Chun Yuen. In consideration of the development of the novel coronavirus epidemic, the Lotus Association of Hong Kong has decided to close the service until further notice in order to avoid people gathering and to reduce the risk of the spread of COVID-19 virus. Donation details for ceremony are enclosed.

Please fill in the donation form and make your donations through below methods:

1. You can debit “The Lotus Association of Hong Kong” bank account directly through Hang Seng Bank #262-182181-001 or HSBC #049-013386-001 by 20th October 2020; please fill in the donation form and provide customer advice via whatsapp 6790 2570.
2. You may directly contact “The Lotus Association of Hong Kong” Ms. Cheung at 2656 3636.
3. Please make a cheque payable to “The Lotus Association of Hong Kong” and mail it together with the donation form to Chi Yun School by 16th October 2020.

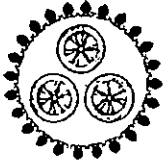
Thank you for your attention and support.

Yours faithfully,



Chung Lai Kuen

Principal, Chi Yun School



香海蓮社

THE LOTUS ASSOCIATION OF HONG KONG

香海蓮社半春園 啓建重九思親法會通告

本社謹訂於公曆 10 月 24 日，農曆九月初八日（星期六）起，在本園德煒堂虔誠禮誦地藏菩薩本願經一連三永日，恭請 大德法師主持，期內施放大蒙山施食全堂，至公曆 10 月 26 日，農曆九月初十日（星期一）圓滿；藉此功德回向世界和平、人民利樂、普利十方方法界一切罹難幽魂、觀音殿、地藏殿及思親堂眾姓祖先，咸登淨土。如需附薦祖先蓮位，順請踴躍參加，並設增福延壽位，陽冥兩利，共結善緣。如欲附薦祖先或增福延壽位，請於公曆 10 月 20 日前登記及辦理。

本社大埔半春園現時已安裝三個全新環保化寶爐以取替舊式化寶爐，若善信樂助本園的衣包，本園會安排專人負責管理化寶過程。同時，本園已停止代燒任何外來衣包，煩請各大德居士和善信勿攜帶任何香燭及化寶物品進入本園。

本園免費提供佛香給予各大德居士和善信以便供奉佛菩薩和拜祭先人，各大德居士和善信只可於各殿堂門外香爐上香，但嚴禁將香燭帶進各殿堂及擺放在先人石碑前的花瓶內燃燒。本社半春園為禮佛莊嚴的地方，全部以素食類製品供奉佛菩薩和拜祭先人；各善信只宜攜帶適量鮮花、水果和糕點來本園供奉佛菩薩和拜祭先人。不便之處，敬請原諒。

本年因應新冠肺炎疫情未止，半春園現時仍停止對外開放，未來或因應疫情舒緩情況而有可能局部開放，亦因限聚令關係，即使本園局部開放時，善信仍需以電話預約到訪本園日期、時間及人數，以便本園安排和避免各殿堂內有過多善信。為著所有大德居士和善信健康及安全起見，半春園在重陽法會三天期間（即 10 月 24 日至 26 日）停止對外開放，敬請各大德居士和善信體諒。

如有任何疑問或查詢請致電本園 2656 3636 與張小姐聯絡。

祝 作善迎祥，福有攸歸
此致

香海蓮社半春園啟
2020 年 9 月 18 日

附件

其他樂助項目表格

項目	數量	樂助金額	備註
供油 / 供米 (\$60)	樽 / 份	\$	樂助供油、供米芳名
供齋 (如意\$100 / 羅漢\$500 / 上堂\$1000)		\$	* 樂助供齋芳名及回郵地址:
供僧 / 供花果		\$	* 樂助供齋芳名及回郵地址:
供佛香油		\$	* 樂助供佛香油芳名及回郵地址:
祖先 / 土地衣包 (\$60/\$30)	包 / 包	\$	如要代燒衣包請提供先人姓名及稱呼
男 / 女 衣包 (\$60)	包 / 包	\$	如要代燒衣包請提供先人姓名及稱呼
供奉先人齋飯 (\$60)	份	\$	
總金額		\$	

樂助 現金 或 支票 號碼 _____ 『 _____ 銀行』
 或 入帳 恆生銀行#262-182181-001
 或 入帳 匯豐銀行#049-013386-001 帳戶名稱 “香海蓮社”

*如需扣稅收據請提供姓名: _____
 及回郵地址: _____

合共金額 HK\$ _____ 元
 寄支票請抬頭 “香海蓮社”，支票背面寫上聯絡人姓名及電話
 人帳後請提供入帳資料並 WhatsApp 致: 6790 2570

本社專用
 經手人: _____ 登記日期: _____
 收款人: _____ 收款日期: _____

樂助人 / 聯絡人: _____ 電話: _____
 校對: _____ 校對日期: _____

附薦蓮位表格

超度先人姓名及稱呼

陽居										陽居										陽居										陽居									
敬薦蓮位										敬薦蓮位										敬薦蓮位										敬薦蓮位									
^請選擇牌位										^請選擇牌位										^請選擇牌位										^請選擇牌位									
善字牌位 \$150 <input type="checkbox"/>										善字牌位 \$150 <input type="checkbox"/>										善字牌位 \$150 <input type="checkbox"/>										善字牌位 \$150 <input type="checkbox"/>									
萬字牌位 \$250 <input type="checkbox"/>										萬字牌位 \$250 <input type="checkbox"/>										萬字牌位 \$250 <input type="checkbox"/>										萬字牌位 \$250 <input type="checkbox"/>									
全字牌位 \$380 <input type="checkbox"/>										全字牌位 \$380 <input type="checkbox"/>										全字牌位 \$380 <input type="checkbox"/>										全字牌位 \$380 <input type="checkbox"/>									
^ _____ 字牌位：港幣 _____ 元										^ _____ 字牌位：港幣 _____ 元										^ _____ 字牌位：港幣 _____ 元										^ _____ 字牌位：港幣 _____ 元									
樂助 <input type="checkbox"/> 現金 或 <input type="checkbox"/> 支票號碼 _____ 銀行										本社專用										經手人： _____ 登記日期： _____										清明 <input type="checkbox"/>									
或 <input type="checkbox"/> 入帳 恆生銀行#262-182181-001 帳戶名稱“香海蓮社”										經手人： _____										善字位編號(\$150/個)： _____										孟蘭 <input type="checkbox"/>									
或 <input type="checkbox"/> 入帳 匯豐銀行#049-013386-001 合共金額\$ _____ 元										收款人： _____										萬字位編號(\$250/個)： _____										重陽 <input type="checkbox"/>									
寄支票抬頭“香海蓮社”，支票背面寫上聯絡人姓名及電話										收款日期： _____										全字位編號(\$380/個)： _____										法會									
入帳後請提供入帳資料並 WhatsApp:6790-2570 予本社以作覆查紀錄										校對： _____																													
樂助人 / 聯絡人： _____ 聯絡電話： _____																																							

註：由於電腦列印每個附薦先人最多三行，而陽居敬薦人最多兩行，如多過電腦設定請樂助多一個附薦位。如有任何疑問請致電本園 2656 3636 查詢